الأمم المتحدة

A/43/158
S/19520
19 February 1988
ARABIC

مجلس الأمن

لجمعية العامة

مجلس الأمن
السنة الثالثة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة الثالثة والأربعون
البنود ٤٢ و ٧٣ و ١٣٠ و ١٣٧ من
القائمة الأولية*

مسألة السلم والاستقرار والتعاون
في جنوب شرق آسيا
استعراض تنفيذ الإعلان الخامس
بتعزيز الأمن الدولي
تسوية المنازعات بين الدول
بالوسائل السلمية
تطوير وتعزيز حسن الجوار
بين الدول

رسالة مؤرخة في ١٨ شباط/فبراير ١٩٨٨
وموجهة إلى الأمين العام من القائم بأعمال
البعثة الدائمة لجمهورية لاو الديمقراطية
الشعبية بالنيابة لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيه نص الترجمة غير الرسمية من اللغة اللاوية للنشرة
المحفية المشتركة التي أصدرها وFDA LAO وتايلند العسكريين في بانكوك في ١٧ شباط/
فبراير ١٩٨٨ (انظر المرفق).

وأكون ممتنًا لو تفضلتم بالعمل على تعميم نص هذه الرسالة ومرافقها بوصفهما
وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة تحت البنود ٤٢ و ٧٣ و ١٣٠ و ١٣٧ من القائمة
الأولية ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ألونكيو كيتيخون
القائم بأعمال بالنيابة

* A/43/50

٨٨-٠٤٠٤٤٣ ٧٧٨٥٣

.../..

مرفق

نشرة صحفية مشتركة لوفدي لاو وتايلند العسكريين
صدرت في بانكوك في ١٧ شباط/فبراير ١٩٨٨

جرت المشاورات بين الوفد العسكري لجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية بقيادة الجنرال سيسافات كيوباوونغاته ، رئيس هيئة الأركان العليا لجيش لاو الشعبي ، والوفد العسكري لتايلند برياسة الجنرال كايفاليت يونغكايوث ، قائد جيش تايلند ، والقائد الأعلى بالنيابة ، في بانكوك يومي ١٦ و ١٧ شباط/فبراير ١٩٨٨ . وقد جرت المشاورات بين الوفدين العسكريين لكلا البلدين في جو من التفاهم والاخوة ، وأظهر الجانبيان رغبته المخلصة في ايقاف المواجهة وإراقة الدماء في المنطقة التي تصل بين مقاطعة سايبوري ومقاطعة فيتسانولوك . وعلى ذلك اتفق الجانبان بشأن المسائل الهامة التي يمكن إجمالها فيما يلي :

- ١ - سيبدأ الجانبان فورا في وقف إطلاق النار اعتبارا من الساعة ٨٠٠ من صباح يوم ١٩ شباط/فبراير ١٩٨٨ .
- ٢ - سيقوم الجانبان بإبعاد قوات كل منها عن منطقة المواجهة الحالية لمسافة ٣ كيلومترات على كلا الجانبين في خلال ٤٨ ساعة من وقف إطلاق النار .
- ٣ - ستنشأ لجنة تنسيق عسكرية بعد وقف إطلاق النار مباشرة للإشراف على التنفيذ الدقيق للاتفاقين المفصلين في النقطتين ١ و ٢ المذكورتين أعلاه ، ومراقبته وتنسيقه .
- ٤ - يعتبر الجانبان من الضروري إصدار الأمر ، كل لقواته التي تقوم بواجبها على طول الحدود بين لاو وتايلند ، بتفادي المواجهة والتنسيق بروح التفاهم .

ويرى وفدا الجانبيين أن الاتفاقيات المذكورة أعلاه حرية أن تخلق جوا يسود إلى التفاوض من أجل التسوية السلمية والسياسية لمشاكل هذه المنطقة ، وعلى ذلك ، اقترحا على حكومة كل منهما بدء مفاوضات من خلال القنوات الدبلوماسية خلال 15 يوما من وقف إطلاق النار ، لكي يتسع إزالة الخلافات بشأن الحدود بين لاو وتنايي في هذه المنطقة وفقا لمبادئ القانون والعدالة وعلى أساس معاهدة 1907 الفرنسية - السيامية والخليط ذات الصلة .

- - - - -